

Le nettoyage va commencer sur le site du projet de Port Granby



Les travaux visant à extraire les déchets radioactifs de faible activité historiques pour les stocker dans le monticule artificiel de surface construit dans le cadre du projet de Port Granby devraient débuter cet automne.

Le site du projet de Port Granby, dans le sud-est de Clarington, est le centre d'une activité importante depuis que l'entrepreneur général, AMEC - CB&I Joint Venture, a commencé à y transporter de l'équipement, des matériaux et des équipes de construction, au printemps dernier. Plus de 14 000 chargements d'argile, de matériaux spécialement manufacturés, de gravier et de sable ont été livrés sur le site. Les camions remplis de chargements ont emprunté l'itinéraire désigné de transport de matériaux propres. La construction des deux cellules de stockage et du réseau routier interne est terminée.

Les travaux comprenaient la construction d'une route de transport interne et d'un passage inférieur sur le chemin Lakeshore. Ces voies d'accès seront empruntées par les camions

transportant les déchets depuis le site existant, sur les rives du lac Ontario, vers l'installation de gestion des déchets à long terme, située à 700 mètres au nord.

Dans ce numéro...

De l'argile de grande qualité achetée localement.	2
Construction du monticule artificiel	3
Construction du passage inférieur	4
L'IRPH suscite des occasions d'affaires	5
Recrutement de membres pour le Groupe de liaison des citoyens	6

« Tout est maintenant en place pour que l'entrepreneur commence les travaux d'excavation des déchets afin de les transporter à l'écart du lac, vers l'installation de stockage à long terme, explique Mark Galanter, gestionnaire du projet de Port Granby de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH). Après des années de préparatifs, en collaboration avec les intervenants communautaires et gouvernementaux, les travaux d'assainissement sont sur le point de débuter. »

La grande priorité est de veiller à protéger l'environnement. Les préparatifs prévoient donc des mesures pour surveiller attentivement les camions transportant les déchets, et ce, même si les chargements sont couverts et que les véhicules n'empruntent aucune voie publique.

La sécurité avant tout

Chaque matin, avant d'entamer une journée de travail sur le chantier du projet de Port Granby, chaque travailleur d'AMEC-CB&I doit remplir une fiche d'analyse des tâches faisant état des dangers associés à des tâches et des mesures de sécurité qui devront être prises par le travailleur.

De plus, chaque matin, les superviseurs de l'IRPH et de l'entrepreneur sont sur place et animent une réunion d'équipe au cours de laquelle ils passent en revue les tâches prévues au courant de la journée et les conditions environnementales (la température, le vent, etc.) qui pourraient avoir une incidence sur les travaux.

Suite à la page 2...

Suite à la page 5...



La zone de source pour matériel de revêtement d'argile

L'argile achetée localement offre une protection environnementale et présente des avantages économiques

L'entrepreneur de l'IRPH n'a pas eu à parcourir des kilomètres pour trouver l'argile de grande qualité dont il avait besoin pour fabriquer le revêtement des cellules du monticule artificiel. On pensait qu'il serait peut-être difficile de trouver l'argile qui répondrait aux normes rigoureuses du projet en matière de protection de l'environnement, mais peu de temps après qu'AMEC-CB&I Joint Venture ait commencé sa recherche, il a trouvé la cimenterie St Marys, située juste à l'ouest du site du projet de Port Granby.

Cette cimenterie a la capacité de fournir la quantité et la qualité d'argile nécessaires pour le projet, ce qui est un avantage pour la région, tant du point de vue environnemental qu'économique. Le revêtement en argile est essentiel au rendement du monticule car, conjugué à d'autres composantes, il recouvre efficacement les déchets situés dans le monticule et empêche les eaux contaminées de pénétrer le sol. Les tests réalisés par l'entrepreneur, surveillés par la Commission canadienne de sûreté nucléaire, ont confirmé que la qualité de l'argile surpasse les exigences du permis accordé par la Commission. La cimenterie St Marys fournira également l'argile nécessaire pour construire la première cellule du monticule artificiel du projet de Port Hope.

La construction du monticule artificiel du projet de Port Granby

Le monticule artificiel de haute technologie de l'installation de gestion des déchets à long terme du projet de Port Granby permettra d'isoler les déchets en les enveloppant dans un système de doublures multicouche et dans un système de recouvrement.

Les travaux de construction des deux cellules du monticule et du système de revêtement de base se sont terminés l'été dernier, ce qui permet d'entamer l'excavation des déchets radioactifs de faible activité historique situés sur le site existant.

Environ 450 000 mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité historiques seront enlevés du site actuel



Construction de la cellule

Les travaux d'excavation atteindront une profondeur d'environ huit mètres, et ce, pour atteindre la couche de till de faible perméabilité située sous les cellules du monticule. Le sol propre provenant de l'endroit où les cellules sont construites est retiré et empilé sur le site. Une fois que les déchets auront été retirés du site actuel, le sol empilé servira à la fabrication du système de couverture du monticule et à la remise en état du site de l'installation de gestion des déchets existante (situé au sud du chemin Lakeshore).

La sécurité... suite de la page 1

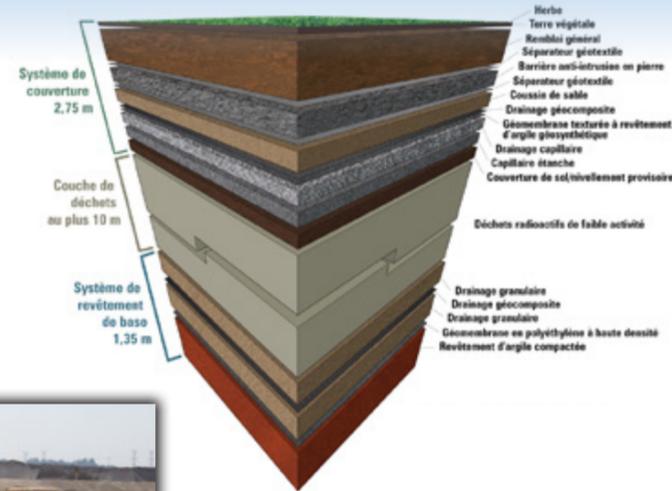
Les fiches et les réunions ne sont que deux exemples de la manière dont se manifeste l'engagement de l'IRPH et de l'entrepreneur envers la sécurité et la protection de l'environnement dans le cadre de ce projet très réglementé.

« La sécurité des travailleurs consiste à nous assurer qu'ils rentrent chez eux le soir dans le même état que lorsqu'ils sont arrivés au travail le matin, explique Derek Nicol, agent de la santé et de la sécurité d'AMEC-CB&I. Nous ne cessons de former les travailleurs à l'importance de la sécurité et d'insister là-dessus et nous évaluons sans cesse l'efficacité des mesures de sécurité. »

pour être placés dans la nouvelle installation, où ils seront progressivement recouverts et encapsulés dans un monticule artificiel.

Le monticule est situé sur un terrain de 10 hectares et atteindra une hauteur d'environ huit mètres. Le système de recouvrement, d'une épaisseur d'environ trois mètres, sera construit une fois que tous les déchets auront été placés dans les cellules.

À des fins de sécurité, le rendement du monticule sera étroitement surveillé pendant les travaux de construction et pendant des centaines d'années.



Couche d'argile compactée

L'argile montrée ci-dessus est placée sur le till naturel. Pour ce faire, cinq couches individuelles d'argile sont étalées et compactées (machine sur la photo) pour atteindre une épaisseur totale de 0,75 mètre. On contrôle ensuite la densité et l'humidité de chacune de ces couches selon une méthode établie. L'argile compactée est une composante clé du système de revêtement composite. Ce dernier forme une membrane étanche à la base du monticule et empêche les eaux contaminées de pénétrer dans l'environnement. Encadré : Grâce à des camions-citernes, on mouille l'argile en vue du travail de compactage.



Système de collecte du lixiviat

Un fossé de drainage (encerclé ci-dessus), recouvert d'une géomembrane de polyéthylène de haute densité et rempli de gros gravier, sert à recueillir le lixiviat contenant les eaux contaminées qui s'écoulent du monticule. Le lixiviat est recueilli puis pompé pour être acheminé jusqu'à l'usine de traitement des eaux usées située sur le site.



La géomembrane de polyéthylène de haute densité

Ce revêtement artificiel est placé sur l'argile. Il s'agit d'une autre composante importante du système de revêtement de base. Cette membrane se présente sous forme de feuilles soudées avec précision afin de former une barrière étanche sur la surface d'argile.



Grâce au passage inférieur et à la route de transport interne, les camions chargés de déchets n'empruntent pas les voies publiques

Les camions transportant les déchets radioactifs de faible activité depuis l'installation de gestion des déchets de Port Granby jusqu'au monticule artificiel de surface, situé au nord du chemin Lakeshore, emprunteront une route interne et un passage inférieur temporaire pour se rendre à la nouvelle installation de gestion des déchets à long terme. Pendant toute la durée des travaux, la circulation du chemin Lakeshore sera détournée vers un passage inférieur. Pendant l'évaluation environnementale, les responsables du projet avaient promis qu'aucun déchet ne serait transporté sur les voies publiques. La route interne de transport des déchets et le passage inférieur ont été construits pour respecter cette promesse



Au courant de l'été, on a installé des ponceaux à dalot pré-moulés pour le passage inférieur.

...suite de la page 1

Les postes de lavage, servant à la décontamination des véhicules, ainsi que les portiques de contrôle des véhicules, qui suivent les volumes de déchets et la circulation des camions, ont été installés. Avant d'entamer les travaux d'excavation, on a construit une usine de traitement des eaux usées exclusivement réservée au projet. Cette usine, construite l'année dernière, est dotée de technologies de traitement de pointe permettant de traiter les eaux usées générées par les activités du projet en se conformant, voire en surpassant, les normes de la Commission canadienne de sûreté nucléaire relatives aux rejets dans le lac Ontario.

Pendant toute la durée des travaux, l'entrepreneur doit respecter des plans rigoureux en matière de santé et de sécurité, conformément aux exigences du permis délivré au Bureau

de gestion de l'IRPH par la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour la réalisation du projet de Port Granby. L'entrepreneur doit se conformer à une série d'exigence pour assurer la protection du public. Ces exigences concernent notamment les mesures de protection contre les radiations, la gestion de la concentration de poussière, la santé et la sécurité au travail et la sécurité au regard de la circulation routière.

Les travaux d'excavation et de stockage des déchets devraient durer environ trois ans.

Pour plus de renseignements sur la manière dont sera construit le monticule artificiel, veuillez consulter les pages 3 et 4.

L'IRPH génère des occasions d'affaires dans la région

Les projets de l'IRPH génèrent des occasions d'affaires dans la région. Pour réaliser les travaux de construction en cours, on octroie des contrats d'approvisionnement de produits et services. AMEC-CB&I Joint Venture, l'entrepreneur principal du projet de Port Granby, a déjà conclu des contrats de sous-traitance s'élevant à 35 millions de dollars, par exemple :

- Le transport d'agrégats destinés aux travaux de construction, et la construction de la route interne et du passage inférieur sur le site de l'installation de gestion des déchets à long terme du projet de Port Granby : Drain Brothers, Peterborough (et les sous-traitants régionaux embauchés par Drain Brothers).
- Le carburant pour l'équipement de construction du projet de Port Granby : Durham Fuels, Bowmanville.
- L'argile servant à la fabrication du système de revêtement de base du monticule en surface : St. Marys Cement, Bowmanville.
- L'entretien et le déneigement du chemin Elliott Road et les services sur le site de l'installation de gestion des déchets à long terme : Lakeland Multitrade, Cobourg, qui a également remporté des contrats pour le projet de Port Hope.

Grâce à un processus concurrentiel d'appels d'offres, le Bureau de gestion de l'IRPH octroie également des contrats d'approvisionnement de produits et services allant de la réparation de véhicules aux services d'impression. Par exemple :

- À Port Hope, Bailey's Automotive offre des services d'entretien et de réparation des véhicules du parc automobile du Bureau de gestion de l'IRPH.

- Advance Archaeology, situé à Port Hope, a procédé à une étude des ressources patrimoniales sur le site de l'installation de gestion des déchets à long terme.
- Randall's Office, de Baltimore, a vendu des fournitures et des matériaux dans le cadre des rénovations du Bureau de gestion de l'IRPH, situé au 115, chemin Toronto.
- Peterborough Fire Extinguisher fournit et entretient les extincteurs se trouvant au Bureau de gestion de l'IRPH et sur les sites de ses projets.
- Richard's Printing, à Port Hope, offre des services d'impression au Bureau de gestion de l'IRPH.

Au cours des prochaines années, dans le cadre des activités des projets, l'IRPH continuera de créer des débouchés économiques dans la région, sous la forme d'emplois et d'achats de produits et services. Pour plus d'information sur les possibilités actuelles de contrats et d'emplois, veuillez consulter le site de l'IRPH, à www.phai.ca.

Le projet de Port Granby vise à régler un problème environnemental de longue date issu de pratiques adoptées par l'ancienne société d'État, Eldorado Nucléaire. Les déchets provenant des activités de raffinage de l'uranium de l'usine Eldorado de Port Hope ont été déposés sur le site de l'installation de gestion des déchets de Port Granby entre 1955 et 1988. Le fait d'éloigner les déchets du lac et de les stocker à long terme dans un espace confiné et sûr représente une solution écologique pour les générations à venir.

Les membres de la collectivité sont encouragés à se joindre à un groupe de liaison des citoyens

Le Bureau de gestion de l'IRPH accepte les candidatures de personnes désirant faire partie du Groupe de liaison des citoyens du projet de Port Granby, en 2017. La date limite pour recevoir les demandes est fixée au 9 décembre 2016.

Les membres de la collectivité désirant en savoir davantage au sujet du projet et transmettre des commentaires au Bureau de gestion de l'IRPH sont encouragés à déposer leur candidature pour faire partie de ce groupe. Que les bénévoles se joignent au Groupe à titre de membres de la collectivité ou de représentants de groupes ou d'associations communautaires, ils reflètent la diversité des perspectives d'une variété de secteurs : environnement, conservation, secteur privé, industrie, éducation, santé, loisirs ou vie communautaire en général.

Les membres s'engagent pour un mandat de deux ans, avec une possibilité de renouvellement qui ne doit pas excéder quatre ans. Il n'est pas nécessaire de connaître l'IRPH pour faire partie de ce groupe et toute personne de 18 ans et plus est admissible.



Une cérémonie d'inauguration a eu lieu en avril pour marquer le début des travaux de construction de l'installation de gestion des déchets à long terme. (À partir de la gauche) : Scott Anderson, AMEC-CB&I Joint Venture; Richard Sexton, Atomic Energy of Canada Ltd.; Mayor Adrian Foster, Municipalité de Clarington; la députée Kim Rudd, secrétaire parlementaire de Ressources naturelles Canada; Mark Lesinski, Laboratoires nucléaires canadiens; Craig Hebert, Bureau de gestion de l'IRPH; et Wendy Partner, conseillère du quartier 4 de Clarington.



En août, les membres du Groupe de liaison des citoyens ont participé à des démonstrations sur le terrain. Cet exercice leur a permis de mieux comprendre les méthodes employées par l'IRPH pour procéder à divers types de contrôles environnementaux.

Pour déposer votre candidature afin de siéger au Groupe de liaison des citoyens, veuillez vous rendre sur le site de l'IRPH, à : www.phai.ca.

À venir...

La Commission canadienne de sûreté nucléaire organise une réunion publique pour faire le point sur les projets de l'IRPH

Les 9 et 10 novembre 2016

Town Park Recreation Centre
62 McCaul Street, Port Hope

Un sondage sur l'attitude du public sera réalisé cet automne

Un sondage sera bientôt réalisé auprès des personnes résidant dans un rayon de 10 km de la zone du projet de Port Granby. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir y participer. Toutes les réponses sont anonymes.

Échange d'information sur le projet de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH)

115 Toronto Road, Port Hope, ON L1A 3S4 • Tel: 905.885.0291 • Fax: 905.885.9344 • info@phai.ca • www.phai.ca

